

- SK** Kempingový plynový ohrievač
- CZ** Kempingový plynový ohříváč
- HU** Kemping gázmelegtő
- RO** Încălzitor pe gaz pentru camping
- EN** Camping gas heater

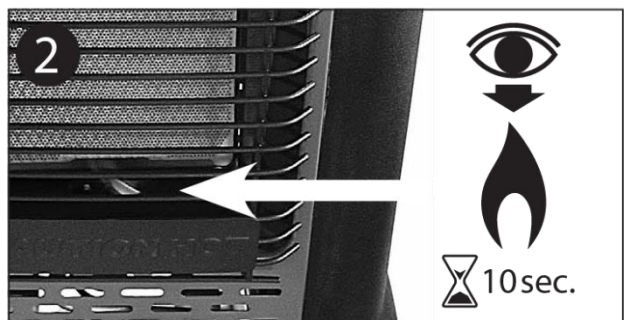
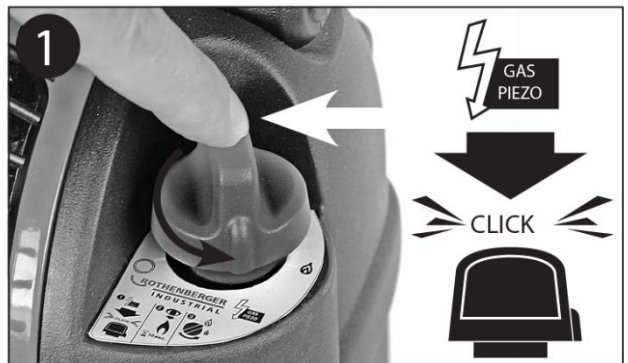
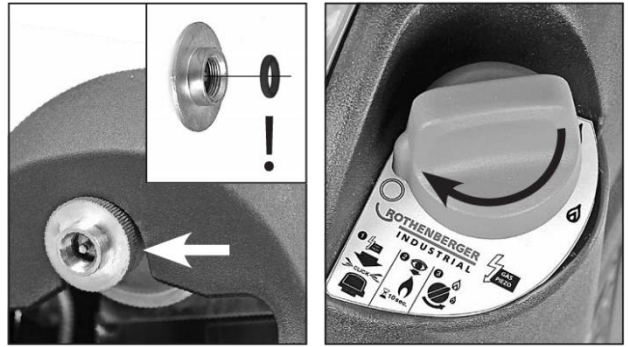
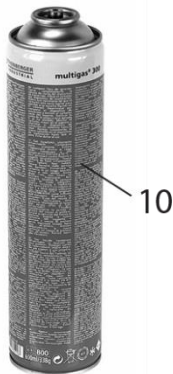
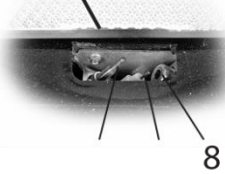
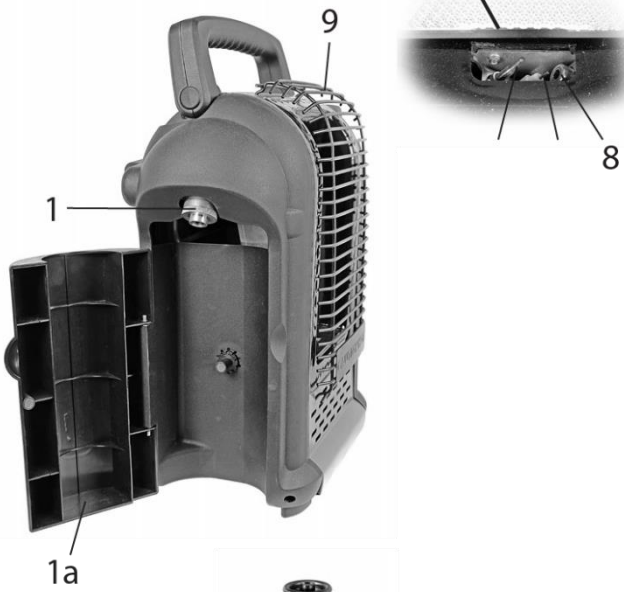
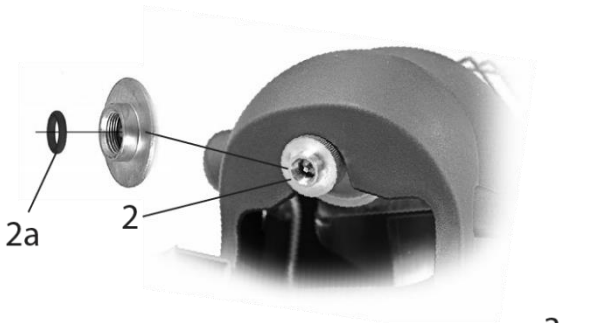


AD037

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

CE₂₃0063

TENTO PRODUKT JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V EXTERIÉRI. · TENTO PRODUKT JE URČEN K POUŽITÍ POUZE VENKU. · EZT A TERMÉKET CSAK KÜLTÉRI FELHASZNÁLÁSRA SZÁNTÁK. · ACEST PRODUS ESTE DESTINAT NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN EXTERIOR. · THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR OUTDOOR USE ONLY.



KEMPINGOVÝ PLYNOVÝ OHRIEVAČ**POUŽITIE**

Kempingový plynový ohrievač je určený na prevádzku vo vonkajšom prostredí. Je ideálny na kempovanie alebo vykurovanie malých vetraných priestorov.





Tento spotrebič sa používa len s kartušou s ventilom (a závitom 7/16") s obsahom 230g (typ KP02006) alebo 450 g (typ KP02007) (ktorá vyhovuje EN417), plnenou propán - butánom (kartušou na jedno použitie). Mohlo by byť nebezpečné pokúsiť sa namontovať iné typy kartuší.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad Nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

TYP PLYNU	Bután (G30), Propán (G31) a ich kombinácia	
KATEGÓRIA PLYNU	I ₃₊	
KRAJINA URČENIA	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE,CH,TR,GB,NL	
TEPELNÝ VÝKON	1 kW	2 kW
SPOTREBA PLYNU	70 g/h	145,4 g/h
TYP ZAPAĽOVANIA	piezoelektrické	
ROZMERY	350 x 210 x 390 mm	
HMOTNOSŤ	4,5 kg	

ČASTI VÝROBKU

1	Priestor pre umiestnenie plynovej kartuše	6	Piezoelektrické zapaľovanie		
1a	Kryt priestoru pre umiestnenie plynovej kartuše	7	Čidlo poistky zhasnutia plameňa		
2	Pripájací závit	8	Zapaľovací horák, detektor hladiny koncentrácie kyslíka		
2a	Gumové tesnenie	9	Ochranná mriežka		
3	Rukoväť	10	Plynová kartuša (nie je súčasťou balenia)		
4	Kontrolný gombík		Poloha „VYPNUTÉ“	10a	Ventil plynovej kartuše
			Poloha pre zapálenie ohrievača		
			Nízky stupeň ohrevu		
			Vysoký stupeň ohrevu		
5	Keramické výhrevne teleso				

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Udržujte mimo dosahu detí.
---	--	---	----------------------------

	<p>Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.</p>		<p>Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.</p>
	<p>Používajte iba v exteriéri.</p>		<p>Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí ohrievača.</p>
	<p>Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.</p>		<p>Počas práce nefajčite.</p>

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny, aby ste sa oboznámili so spotrebičom pred pripojením kartuše. Tieto pokyny si uchovajte pre budúce použitie.
- Spotrebič musí byť prevádzkovaný a kartuša na plynové palivá skladovaná podľa platných predpisov!
- Tento spotrebič sa používa len s kartušou s ventilom (a závitom 7/16") s obsahom 230g (typ KP02006) alebo 450 g (typ KP02007) (ktorá vyhovuje EN417), plnenou propán - butánom (kartušou na jedno použitie). Mohlo by byť nebezpečné pokúsiť sa namontovať iné typy kartuší.
- Chráňte kartušu pred priamym slnečným žiarením!
- Kartušu nevystavujte ani neskladujte v priestoroch kde teploty presahujú 50 °C!
- Kartuša je na jedno použitie a nie je možné ju znovu naplniť!
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič používajte iba vo vonkajšom prostredí.
- Je zakázané používať spotrebič v priestoroch pod úrovňou terénu!
- Je nutné zabrániť prípadnému nebezpečnému hromadeniu nespáleného paliva pri spotrebiči! Zmes butánu-propánu je z fyzikálneho hľadiska ťažšia než vzduch a v prípade samovoľného úniku v dôsledku netesnosti klesá a hromadí sa pri zemi.
- Spotrebič musí byť počas prevádzky umiestnený na rovnom, stabilnom a nehorľavom povrchu!
- Nepoužívajte spotrebič pri silnom vetre!
- Pred použitím skontrolujte kartušu, či nie je poškodená alebo zhrdzavená.
- Pred pripojením kartuše skontrolujte, či tesnenie (medzi spotrebičom a kartušou) je na svojom mieste.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodené alebo opotrebované tesnenia.
- Nepoužívajte zariadenie, z ktorého uniká plyn, je poškodené alebo nefunguje správne.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Niektoré časti spotrebiča môžu byť veľmi horúce. Zamedzte prístupu malých detí k spotrebiču!
- Osoby sa musia zdržiavať v takej vzdialenosti od zahriatych častí spotrebiča, aby nemohlo dôjsť k ich popáleniu alebo k zapáleniu odevu!
- Materiály a predmety položené v nedostatočnej vzdialenosti od horúcich častí spotrebiča, budú vystavené teplu a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu!
- Použite rukavice, keď je spotrebič horúci.
- Ohrievač nikdy nepoužívajte vo výbušnom prostredí (priestory, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, prach, plyny a pary alebo výbušniny)! Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v blízkosti tohto spotrebiča!

- Zabezpečte aby sa v dosahu spotrebiča nenachádzali žiadne horľavé materiály a spotrebič udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti (minimálne 0,5 m zo strán a 1 m zhora) od priľahlých povrchov (stena, strop).
- Z dôvodu rizika požiaru neodkladajte žiadne veci (ani odevy a pod.) na ohrievač a nezakrývajte ho!
- Ak je spotrebič v prevádzke, nepremiestujte ho!
- Pred premiestnením spotrebič zhasnite a nechajte ho úplne vychladnúť!
- Ak z vášho spotrebiča uniká plynne palivo (ak cítiť zápach plyného paliva) ihneď ho treba preniesť do vonkajšieho prostredia na miesto bez otvoreného ohňa s dobrým vetraním, kde možno zistiť a zastaviť tento únik.
- Kontrolu netesnosti spotrebiča vykonajte vonku. Nesnažte sa detekovať únik plynu pomocou plameňa ale použite mydlovú vodu.
- Kartuše sa musia montovať/vymieňať vo vonkajšom prostredí, mimo akýchkoľvek zdrojov zapálenia, ako sú napr. otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače, a mimo dosahu iných osôb!
- Pri manipulácii s plynovými kartušami je zakázané fajčenie!
- Dodržiavajte ďalšie pokyny pre bezpečné zaobchádzanie s kartušou, ktoré sú uvedené priamo na obale kartuše!
- Je zakázané používať spotrebič bez ochrannej mriežky!
- Ochrannú mriežku spotrebiča v žiadnom prípade nenatierajte!
- Spotrebič v žiadnom prípade nemodifikujte! Akékoľvek úpravy spotrebiča môžu byť nebezpečné!
- Všetky bezpečnostné prvky demontované z dôvodu vykonania servisu alebo údržby je nutné pred uvedením spotrebiča do prevádzky namontovať späť!
- V prípade, že spotrebič nebudete používať uložte ho na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
- V prípade dlhodobého nepoužívania spotrebiča demontujte plynovú kartušu.
- Spotrebič nikdy neskúšajte opravovať sami. V prípade nutnosti opravy sa obráťte výlučne na autorizovaný servis.


(*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Spotrebič musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

POUŽITIE

MONTÁŽ/VÝMENA PLYNOVEJ KARTUŠI

- Kartuše sa musia montovať/vymieňať vo vonkajšom prostredí, mimo akýchkoľvek zdrojov zapálenia, ako sú napr. otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače, a mimo dosahu iných osôb!

Montáž:

- V prípade, že sa spotrebič dlhšiu dobu nepoužíval, najprv ho dôkladne očistite.
- Pred pripojením kartuše k spotrebiču skontrolujte, či kartuša nie je prázdna (pretrepte a počúvajte zvuk kvapaliny)
- Otočte kontrolný gombík do polohy „VYPNUTÉ“ .
- Otvorte kryt priestoru pre umiestnenie kartuše (1a).
- Pred pripojením kartuše k spotrebiču skontrolujte stav a správne nasadenie gumového tesnenia na pripájacom závit (2) a kartuši.
- Pre ľahšie pripojenie kartuše vyklopte pripájací závit.
- Odstráňte z kartuše ochrannú zátku.
- Otáčaním doprava (v smere hodinových ručičiek) naskrutkujte kartušu na pripájací závit a dotiahnite (len rukou). Nikdy nedoťahujte extrémnou silou. Vyvarujte sa skrutkovaniu cez závit.
- Sklopte pripájací závit spolu s pripojenou kartušou späť do zvislej polohy.
- Vykonajte skúšku tesnosti.

Demontáž/Výmena:

- Zhasnite ohrievač (Pozri časť „Pokyny pre zhasnutie“).
- Nechajte ohrievač úplne vychladnúť (aspoň 15 minút).
- Pre ľahšie odpojenie kartuše vyklopte pripájací závit.
- Otáčaním doľava (proti smeru hodinových ručičiek) vyskrutkujte kartušu z pripájacieho závitu.
- Demontovanú kartušu zabezpečte ochrannou zátkou.
- Ak nebudete pripájať k ohrievaču novú kartušu, uložte ho tak, aby sa zabránilo jeho znečisteniu či mechanickému poškodeniu.
- Pre pripojenie novej kartuše postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Montáž/výmena plynovej kartuše“.


UPOZORNENIE: Pri montáži/výmene kartuše dochádza k malému úniku plynu pred dotiahnutím/po uvoľnení kartuše. Tento jav je normálny a je preto nutné, aby zaskrutkovanie či vyskrutkovanie kartuše z pripájacieho závitu spotrebiča, vo fáze, kedy dochádza k úniku plynu, bolo vykonávané čo najrýchlejšie.

POZNÁMKA: Pripájací závit, chráňte pred znečistením, aby nečistoty neprichádzali s plynom až do trysky a neupchali ju.

SKÚŠKA TESNOSTI

- Skúšku tesnosti vykonávajte vo vonkajšom prostredí, mimo akýchkoľvek zdrojov zapálenia, ako sú napr. otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače, a mimo dosahu iných osôb!


- Pri vykonávaní skúšky tesnosti nefajčite!



- Skúšku tesnosti vykonávajte pred prvým použitím spotrebiča, po každej výmene kartuše alebo ak sa spotrebič dlhšiu dobu nepoužíval.
- Pripravte si roztok (1/2 tekutý detergent a 1/2 vody). Roztok sa aplikuje z nádoby s rozprašovačom, štetcom alebo handričkou. Je možné použiť aj sprej na vyhľadávanie netesností.
- Uistite sa, že kontrolný gombík je v polohe „VYPNUTÉ“ .
- Nanesením roztoku na všetky spoje plynovej sústavy skontrolujte, či nedochádza k úniku plynu. Únik plynu sa prejaví tvorbou bublín v mieste netesnosti.
- Na skúšku tesnosti **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHEŇ.**

ÚNIK PLYNU


- V prípade úniku plynu (zápach plynu, hluk spôsobený unikajúcim plynom alebo tvorba bublín pri skúške tesnosti) spotrebič zhasnite.
- Uhasťte v blízkom okolí všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče.
- Spotrebič odpojte od plynovej kartuše.
- Pred ďalším použitím je nutné spotrebič skontrolovať a opraviť. Ak neodhalíte príčinu úniku plynu, kontaktujte autorizovaný servis.
- Ak plyn uniká z kartuše a tento únik nie je možné zastaviť, preneste kartušu do otvoreného vonkajšieho, dobre vetraného priestoru, bez akýchkoľvek zdrojov zapálenia, ako sú napr. otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače a nechajte plyn z kartuše vypchať a rozptýliť.
- Ak dôjde k úniku plynu v miestnosti (pri skladovaní), miestnosť poriadne vyvetrajte.

POKYNY PRE ZAPÁLENIE

- Pred každým použitím odporúčame skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov a prekontrolovať stav a tesnosť tesnení.
- Umiestnite ohrievač na rovný, stabilný a nehorľavý povrch v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- Po úspešnej kontrole, ak nedochádza k úniku plynu, stlačte a otočte kontrolný gombík (4) do polohy pre zapálenie .

- V tejto polohe držte stlačený kontrolný gombík niekoľko sekúnd (než sa armatúra ohrievača naplní plynom z kartuše).
- Potom kontrolný gombík uvoľnite a znovu ho stlačte (v prípade potreby aj viackrát), až budete počuť cvaknutie (aktivácia piezoelektrického zapalovania) a nedôjde k zapáleniu plameňa zapalovacieho horáku.
- Kontrolný gombík držte stlačený ešte približne 10 sekúnd od zapálenia plameňa.
- Otočte (stále stlačený) kontrolný gombík do polohy pre vysoký stupeň ohrevu (☹) a kontrolný gombík uvoľnite.
- Počkajte približne 5 min a potom nastavte požadovaný tepelný výkon stlačením a otočením kontrolného gombíku do zvolenej polohy (nízky stupeň ohrevu (☹) alebo vysoký stupeň ohrevu (☹)).
- **POZNÁMKA:** Ak nedôjde k zapáleniu plameňa, stlačte a otočte kontrolný gombík do polohy „VYPNUTÉ“ . Počkajte aspoň 1 min a opakujte postup na zapalovanie.
- **POZNÁMKA:** Ak dôjde k zhasnutiu plameňa počas zapalovania alebo počas prevádzky, stlačte a otočte kontrolný gombík do polohy „VYPNUTÉ“ . Pred opätovným pokusom o zapálenie počkajte aspoň 2 minúty.
- **POZNÁMKA:** Pri akejkoľvek zmene polohy kontrolného gombíka je nutné ho najskôr stlačiť a následne uvoľniť tak, aby došlo k jeho zaaretovaniu v novej polohe. Ak je kontrolný gombík v správnej polohe, nie je možné ním bez stlačenia otočiť.

POKYNY PRE ZHASNUTIE

- Stlačte kontrolný gombík a otočte ho do polohy „VYPNUTÉ“ .
- V prípade dlhodobého nepoužívania spotrebiča demontujte plynovú kartušu.

BEZPEČNOSTNÉ PRVKY SPOTREBIČA**Poistka zhasnutia plameňa:**

- V prípade náhodného zhasnutia horáku sa automaticky uzavrie ventil ohrievača a tým aj prívod plynu do horáka.

Poistka v prípade naklonenia/pádu:



- V prípade nebezpečného naklonenia/prevrátenia ohrievača dôjde k automatickému uzatvoreniu ventilu ohrievača a tým k prerušeniu prívodu plynu do horáka a uhaseniu plameňa.

POZNÁMKA: V prípade, že ohrievač spadol alebo sa naklonil skontrolujte pripojenie plynovej kartuši. V prípade potreby opätovného zapálenia nechajte ohrievač približne 2 až 3 minúty v pokoji a potom postupujte podľa pokynov pre zapálenie.

Detektor hladiny koncentrácie kyslíka:

- V prípade, že koncentrácia oxidu uhličitého (CO₂) prekročí vo vyhrievanom priestore bezpečnú hranicu, dôjde automaticky k uhaseniu plameňa a následne k uzatvoreniu ventilu ohrievača a tým k prerušeniu prívodu plynu do horáku. Ohrievač je možné znovu uviesť do prevádzky až po dôkladnom vyvetraní priestoru.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
OHRIEVAČ NIE JE MOŽNÉ ZAPÁLIŤ	Zlá poloha kontrolného gombíka.	Stlačte a otočte kontrolný gombík (4) do polohy pre zapálenie  .
	Armatúra ohrievača nie je naplnená plynom z kartuše).	V polohe pre zapálenie  stlačte a podržte stlačený kontrolný gombík po dobu niekoľkých sekúnd

	Prázdna plynová kartuša.	Vymeňte plynovú kartušu za novú.
OHRIEVAČ POČAS PREVÁDZKY ZHASÍNA	Prázdna plynová kartuša.	Vymeňte plynovú kartušu za novú.
	Príliš nízky tlak v plynovej kartuši (napr. v prípade nízkej teploty okolia).	Použite novú plnú plynovú kartušu. (Pôvodnú plynovú kartušu je možné opätovne použiť v prípade, že teplota okolia stúpne)
	Vysoká koncentrácia oxidu uhličitého (CO ₂)	Ohrievač je určený na prevádzku vo vonkajšom prostredí respektíve malých vetraných priestorov. V prípade, že bol ohrievač použitý v miestnosti, otvorte okná a priestor dôkladne vyvetrajte. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo udusenía!

ÚDRŽBA, ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Správna údržba je základom pre zachovanie pôvodnej účinnosti a prevádzkovej bezpečnosti zariadenia.
- Čistenie a údržbu spotrebiča vykonávajte vždy v pravidelných intervaloch, pri zníženom výkone, v prípadoch väčšieho znečistenia, pri väčšom prevádzkovom zaťažení, ak bol spotrebič dlhodobo odstavený z prevádzky a podľa potreby.
- **UPOZORNENIE!** Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite nechajte úplne vychladnúť a odpojte od plynovej kartuše.
- Na bežné čistenie použite prachovku alebo suchú handru. Väčšie nečistoty z vonkajších častí spotrebiča odstráňte pomocou mäkkej navlhčenej handričky. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí spotrebiča ani do priestoru okolo horáku nedostala voda.
- V prípade zanesenia keramického výhrevného telesa alebo iných vnútorných častí spotrebiča prachom, odstráňte nečistoty pomocou vysávača alebo stlačeného vzduchu. Čistenie vykonávajte bez demontáže akýchkoľvek častí spotrebiča.
- V prípade, že spotrebič nebudete používať uložte ho na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
- V prípade dlhodobého nepoužívania spotrebiča demontujte plynovú kartušu.
- Chráňte kartušu pred priamym slnečným žiarením!
- Kartušu nevystavujte ani neskladujte v priestoroch kde teploty presahujú 50 °C!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Kempingový plynový ohrievač/Camping gas heater Strend Pro AD037, 2 kW, na plynovú kartušu/for a gas cartridge
Typ: AD037

KATEGÓRIA PLYNU	I3+
KRAJINA URČENIA	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE,CH,TR,GB,NL

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EN 521:2019+AC:2019

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):
EU 2016/426 Regulation (GAR) (modul B)
2011/65/EC – RoHS

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

Notifikovaná osoba/Notified Body:

Kiwa Nederland B.V., Wilmersdorf, 50 (PO Box 137, 7300 AC), 7327 AC APELDOORN, Netherlands
Notified Body number : 0063

Vykonal / Executed by: Ron Scheepers

a vydal certifikát/and issued the certificate: 21GR0088/02

PIN: 0063DM7586

Dátum vystavenia/ Date of issue 18.04.2022

Platný do/ Valid until 18.04.2032

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 1.6.2023

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature

JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO[®]

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

KEMPINGOVÝ PLYNOVÝ OHŘÍVAČ
POUŽITÍ

Kempingový plynový ohříváč je určen k provozu ve venkovním prostředí. Je ideální pro kempování nebo vytápění malých větraných prostor.





Tento spotřebič se používá pouze s kartuší s ventilem (a závitem 7/16") o obsahu 230g (typ KP02006) nebo 450 g (typ KP02007) (která vyhovuje EN417), plněnou propan - butanem (kartuší na jedno použití). Mohlo by být nebezpečné pokusit se namontovat jiné typy kartuší.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ Nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

TYP PLYNU	Butan (G30), Propan (G31) a jejich kombinace	
KATEGORIE PLYNU	I ₃₊	
ZEMĚ URČENÍ	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE,CH,TR,GB,NL	
TEPELNÝ VÝKON	1 kW	2 kW
SPOTŘEBA PLYNU	70 g/h	145,4 g/h
TYP ZAPALOVÁNÍ	piezoelektrické	
ROZMĚRY	350 x 210 x 390 mm	
HMOTNOST	4,5 kg	

ČÁSTI VÝROBKU

1	Prostor pro umístění plynové kartuše	6	Piezoelektrické zapalování	
1a	Kryt prostoru pro umístění plynové kartuše	7	Čidlo pojistky zhasnutí plamene	
2	Připojovací závit	8	Zapalovací hořák, detektor hladiny koncentrace kyslíku	
2a	Gumové těsnění	9	Ochranná mřížka	
3	Rukojeť	10	Plynová kartuše (není součástí balení)	
4	Kontrolní knoflík	 Poloha „VYPNUTO“	10a	Ventil plynové kartuše
 Poloha pro zapálení ohříváče				
 Nízký stupeň ohřevu				
 Vysoký stupeň ohřevu				
5	Keramické topné těleso			

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Udržujte mimo dosah dětí.
---	--	---	---------------------------

	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.		Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Používejte pouze v exteriéru.		Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí ohříváče.
	Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.		Během práce nekuřte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Pozorně si přečtěte tyto pokyny, abyste se seznámili se spotřebičem před připojením kartuše. Tyto pokyny si uchovejte pro budoucí použití.**
- Spotřebič musí být provozován a kartuše na plynová paliva skladována podle platných předpisů!
- **Tento spotřebič se používá pouze s kartuší s ventilem (a závitem 7/16") o obsahu 230g (typ KP02006) nebo 450 g (typ KP02007) (která vyhovuje EN417), plněnou propan - butanem (kartuší na jedno použití). Mohlo by být nebezpečné pokusit se namontovat jiné typy kartuší.**
- Chraňte kartuši před přímým slunečním zářením!
- Kartuši nevystavujte ani neskladujte v prostorách kde teploty přesahují 50 °C!
- Kartuše je na jedno použití a nelze ji znovu naplnit!
- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič používejte pouze ve venkovním prostředí.
- Je zakázáno používat spotřebič v prostorách pod úrovní terénu!
- Je nutno zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u spotřebiče! Směs butan-propanu je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného úniku v důsledku netěsnosti klesá a hromadí se při zemi.
- Spotřebič musí být během provozu umístěn na rovném, stabilním a nehořlavém povrchu!
- Nepoužívejte spotřebič při silném větru!
- Před použitím zkontrolujte kartuši, zda není poškozená nebo zrezivělá.
- Před připojením kartuše zkontrolujte, zda těsnění (mezi spotřebičem a kartuší) je na svém místě.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozená nebo opotřebovaná těsnění.
- Nepoužívejte zařízení, ze kterého uniká plyn, je poškozeno nebo nefunguje správně.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Některé části spotřebiče mohou být velmi horké. Zamezte přístupu malých dětí ke spotřebiči!
- Osoby se musí zdržovat v takové vzdálenosti od zahřátých částí spotřebiče, aby nemohlo dojít k jejich popálení nebo k zapálení oděvu!
- Materiály a předměty položené v nedostatečné vzdálenosti od horkých částí spotřebiče, budou vystaveny teplu a mohlo by dojít k jejich poškození!
- Použijte rukavice, když je spotřebič horký.
- Ohříváč nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí (prostory, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, prach, plyny a páry nebo výbušniny)! Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v blízkosti tohoto spotřebiče!
- Zajistěte, aby se v dosahu spotřebiče nenacházely žádné hořlavé materiály a spotřebič udržujte v bezpečné vzdálenosti (minimálně 0,5 m ze stran a 1 m shora) od přilehlých povrchů (stěna, strop).
- Z důvodu rizika požáru neodkládejte žádné věci (ani oděvy apod.) na ohříváč a nezakrývejte jej!
- Pokud je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej!


- Před přemístěním spotřebič zhasněte a nechte jej úplně vychladnout!
 - Pokud z vašeho spotřebiče uniká plynné palivo (pokud cítit zápach plynného paliva) ihned je třeba jej přenést do venkovního prostředí na místo bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik.
 - Kontrolu netěsnosti spotřebiče proveďte venku. Nesnažte se detekovat únik plynu pomocí plamene, ale použijte mýdlovou vodu.
 - Kartuše se musí montovat/vyměňovat ve vnějším prostředí, mimo jakékoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob!
 - Při manipulaci s plynovými kartušemi je zakázáno kouření!
 - Dodržujte další pokyny pro bezpečné zacházení s kartuší, které jsou uvedeny přímo na obalu kartuše!
 - Je zakázáno používat spotřebič bez ochranné mřížky!
 - Ochrannou mřížku spotřebiče v žádném případě nenatírejte!
 - Spotřebič v žádném případě nemodifikujte! Jakékoliv úpravy spotřebiče mohou být nebezpečné!
 - Všechny bezpečnostní prvky demontované z důvodu provedení servisu nebo údržby je nutno před uvedením spotřebiče do provozu namontovat zpět!
 - V případě, že spotřebič nebudete používat uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
 - V případě dlouhodobého nepoužívání spotřebiče demontujte plynovou kartuši.
 - Spotřebič nikdy nezkoušejte opravovat sami. V případě nutnosti opravy se obraťte výlučně na autorizovaný servis.
- (*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Spotřebič musí být v případě opravy předán takovému servisu.

POUŽITÍ

MONTÁŽ/VÝMĚNA PLYNOVÉ KARTUŠI

- Kartuše se musí montovat/vyměňovat ve vnějším prostředí, mimo jakékoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob!

Montáž:

- V případě, že se spotřebič delší dobu nepoužíval, nejprve jej důkladně očistěte.
- Před připojením kartuše ke spotřebiči zkontrolujte, zda kartuše není prázdná (protřepejte a poslouchejte zvuk kapaliny)
- Otočte kontrolní knoflík do polohy „VYPNUTO“ .
- Otevřete kryt prostoru pro umístění kartuše (1a).
- Před připojením kartuše ke spotřebiči zkontrolujte stav a správné nasazení gumového těsnění na připojovací závitu (2) a kartuši.
- Pro snazší připojení kartuše vyklopte připojovací závit.
- Odstraňte z kartuše ochrannou zátku.
- Otáčením doprava (ve směru hodinových ručiček) našroubujte kartuši na připojovací závit a dotáhněte (pouze rukou). Nikdy nedotahujte extrémní silou. Vyvarujte se šroubování přes závit.
- Sklopte připojovací závit spolu s připojenou kartuší zpět do svislé polohy.
- Proveďte zkoušku těsnosti.

Demontáž/výměna:

- Zhasněte ohřívač (Viz část „Pokyny pro zhasnutí“).
- Nechte ohřívač zcela vychladnout (alespoň 15 minut).
- Pro snazší odpojení kartuše vyklopte připojovací závit.
- Otáčením doleva (proti směru hodinových ručiček) vyšroubujte kartuši z připojovacího závitu.

- Demontovanou kartuši zajistěte ochrannou zátkou.
- Pokud nebudete připojovat k ohřívači novou kartuši, uložte jej tak, aby se zabránilo jeho znečištění či mechanickému poškození.
- Pro připojení nové kartuše postupujte podle pokynů uvedených v části „Montáž/výměna plynové kartuše“.

UPOZORNĚNÍ: Při montáži/výměně kartuše dochází k malému úniku plynu před dotažením/po uvolnění kartuše. Tento jev je normální a je proto nutné, aby zašroubování či vyšroubování kartuše z připojovacího závitu spotřebiče, ve fázi, kdy dochází k úniku plynu, bylo prováděno co nejrychleji.

POZNÁMKA: Připojovací závit, chraňte před znečištěním, aby nečistoty nepřicházely s plynem až do trysky a neucpaly ji.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI

- Zkoušku těsnosti provádějte ve vnějším prostředí, mimo jakýchkoli zdrojů zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob!

- **Při provádění zkoušky těsnosti nekuřte!**

- Zkoušku těsnosti provádějte před prvním použitím spotřebiče, po každé výměně kartuše nebo pokud se spotřebič delší dobu nepoužíval.

- Připravte si roztok (1/2 tekutý detergent a 1/2 vody). Roztok se aplikuje z nádoby s rozprašovačem, štětcem nebo hadříkem. Lze použít také sprej pro vyhledávání netěsností.

- Ujistěte se, že kontrolní knoflík je v poloze „VYPNUTO“ .

- Nanesením roztoku na všechny spoje plynové soustavy zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Únik plynu se projeví tvorbou bublinek v místě netěsnosti.

- Ke zkoušce těsnosti **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ OHEŇ.**

ÚNIK PLYNU

- V případě úniku plynu (zápach plynu, hluk způsobený unikajícím plynem nebo tvorba bublin při zkoušce těsnosti) spotřebič zhasněte.

- Uhasťte v blízkém okolí veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče.

- Spotřebič odpojte od plynové kartuše.

- Před dalším použitím je nutno spotřebič zkontrolovat a opravit. Pokud neodhalíte příčinu úniku plynu, kontaktujte autorizovaný servis.


- Pokud plyn uniká z kartuše a tento únik nelze zastavit, přeneste kartuši do otevřeného vnějšího, dobře větraného prostoru, bez jakýchkoliv zdrojů zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače a nechte plyn z kartuše vyprchat a rozptýlit.

- Dojde-li k úniku plynu v místnosti (při skladování), místnost řádně vyvětrejte.

POKYNY PRO ZAPÁLENÍ

- Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat dotažení všech spojů a překontrolovat stav a těsnost těsnění.


- Umístěte ohřívač na rovný, stabilní a nehořlavý povrch v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.

- Po úspěšné kontrole, pokud nedochází k úniku plynu, stiskněte a otočte kontrolní knoflík (4) do polohy pro zapálení .





- V této poloze držte stisknutý kontrolní knoflík několik sekund (než se armatura ohřívače naplní plynem z kartuše).

- Potom kontrolní knoflík uvolněte a znovu jej stiskněte (v případě potřeby i vícekrát), až uslyšíte cvaknutí (aktivace piezoelektrického zapalování) a nedojde k zapálení plamene zapalovacího hořáku.


- Kontrolní knoflík držte stisknutý ještě přibližně 10 sekund od zapálení plamene.

- Otočte (stále stlačený) kontrolní knoflík do polohy pro vysoký stupeň ohřevu ) a kontrolní knoflík

uvolněte.

- Počkejte přibližně 5 min a poté nastavte požadovaný tepelný výkon stisknutím a otočením kontrolního knoflíku do zvolené polohy (nízký stupeň ohřevu ) nebo vysoký stupeň ohřevu .
- **POZNÁMKA:** Pokud nedojde k zapálení plamene, stiskněte a otočte kontrolní knoflík do polohy „VYPNUTO“ . Počkejte alespoň 1 min a opakujte postup pro zapalování.
- **POZNÁMKA:** Dojde-li ke zhasnutí plamene během zapalování nebo během provozu, stiskněte a otočte kontrolní knoflík do polohy „VYPNUTO“ . Před opětovným pokusem o zapálení počkejte alespoň 2 minuty.
- **POZNÁMKA:** Při jakékoli změně polohy kontrolního knoflíku je nutné jej nejprve zmáčknout a následně uvolnit tak, aby došlo k jeho zaaretování v nové poloze. Pokud je kontrolní knoflík ve správné poloze, nelze jím bez stisknutí otočit.

POKYNY PRO ZHASNUTÍ

- Stiskněte kontrolní knoflík a otočte jej do polohy „VYPNUTO“ .
- V případě dlouhodobého nepoužívání spotřebiče demontujte plynovou kartuši.

BEZPEČNOSTNÍ PRVKY SPOTŘEBIČE

Pojistka zhasnutí plamene:

- V případě náhodného zhasnutí hořáku se automaticky uzavře ventil ohřivače a tím i přívod plynu do hořáku.

Pojistka v případě naklonění/pádu:



- V případě nebezpečného naklonění/převrácení ohřivače dojde k automatickému uzavření ventilu ohřivače a tím k přerušení přívodu plynu do hořáku a uhašení plamene.

POZNÁMKA: V případě, že ohřivač spadl nebo se naklonil zkontrolujte připojení plynové kartuši. V případě potřeby opětovného zapálení nechte ohřivač přibližně 2 až 3 minuty v klidu a poté postupujte podle pokynů pro zapálení.

Detektor hladiny koncentrace kyslíku:

- V případě, že koncentrace oxidu uhličitého (CO₂) překročí ve vyhřívaném prostoru bezpečnou hranici, dojde automaticky k uhašení plamene a následně k uzavření ventilu ohřivače a tím k přerušení přívodu plynu do hořáku. Ohřivač lze znovu uvést do provozu až po důkladném vyvětrání prostoru.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
OHŘÍVAČ NENÍ MOŽNÉ ZAPÁLIT	Špatná poloha kontrolního knoflíku.	Stiskněte a otočte kontrolní knoflík (4) do polohy pro zapálení  .
	Armatura ohřivače není naplněna plynem z kartuše.	V poloze pro polohy pro zapálení  stiskněte a podržte stisknutý kontrolní knoflík po dobu několika sekund.
	Prázdná plynová kartuše.	Vyměňte plynovou kartuši za novou.
OHŘÍVAČ BĚHEM PROVOZU ZHASÍNA	Prázdná plynová kartuše.	Vyměňte plynovou kartuši za novou.
	Příliš nízký tlak v plynové kartuši (např. v případě nízké teploty okolí).	Použijte novou plnou plynovou kartuši. (Původní plynovou kartuši lze opětovně použít v případě, že okolní teplota stoupne).

	Vysoká koncentrace oxidu uhličitého (CO ₂)	Ohřívač je určen k provozu ve venkovním prostředí respektive malých větraných prostor. V případě, že byl ohřívač použit v místnosti, otevřete okna a prostor důkladně vyvětrejte. V opačném případě hrozí nebezpečí udušení!
--	--	---

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Správná údržba je základem pro zachování původní účinnosti a provozní bezpečnosti zařízení.
- Čištění a údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu, v případech většího znečištění, při větším provozním zatížení, pokud byl spotřebič dlouhodobě odstaven z provozu a podle potřeby.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte nechte zcela vychladnout a odpojte od plynové kartuše.
- Pro běžné čištění použijte prachovku nebo suchý hadr. Větší nečistoty z vnějších částí spotřebiče odstraňte pomocí měkkého navlhčeného hadříku. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Dbejte na to, aby se do vnitřních částí spotřebiče ani do prostoru kolem hořáku nedostala voda.
- V případě zanesení keramického topného tělesa nebo jiných vnitřních částí spotřebiče prachem, odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo stlačeného vzduchu. Čištění provádějte bez demontáže jakýchkoli částí spotřebiče.
- V případě, že spotřebič nebudete používat uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- V případě dlouhodobého nepoužívání spotřebiče demontujte plynovou kartuši.
- Chraňte kartuši před přímým slunečním zářením!
- Kartuši nevystavujte ani neskladujte v prostorách kde teploty přesahují 50 °C!

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

STREND PRO[®]

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažují hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

KEMPING GÁZMELEGTŐ**HASZNÁLAT**

A kemping gázfűtőjét kültéri használatra tervezték. Ideális kempingezéshez vagy kis szellőző helyiségek fűtéséhez.

Ez a készülék csak 230 g-os (KP02006 típus) vagy 450 g-os (KP02007 típus) propán-butánnal töltött szelepes patronnal (és 7/16" menettel) (amely megfelel az EN 417-es szabványnak) (eldobható patron) használható.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.





TECHNIKAI PARAMÉTEREK





GÁZ TÍPUS	Bután (G30), Propán (G31) és a keverékük	
GÁZ KATEGÓRIA	I ₃ +	
CÉLORSZÁG	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE, CH,TR,GB,NL	
HŐTELJESÍTMÉ NY	1 kW	2 kW
GÁZFOGYASZT ÁS	70 g/h	145,4 g/h
GYÚJTÁSI TÍPUS	piezoelektromos	
MÉRET	350 x 210 x 390 mm	
SÚLY	4,5 kg	

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1	Hely a gázlartusa elhelyezésére	6	Piezoelektromos gyújtás		
1a	Fedél a gázkartusa helyére	7	Lángoltó biztosíték érzékelő		
2	Csatlakozó menet	8	Gyújtóégő, oxigénkoncentráció szint érzékelő		
2a	Gumi tömítés	9	Védőrács		
3	Fogantyú	10	Gázpatron (nem része a csomagnak)		
4	Vezérlő gomb		Hely „KIKAPCSOLVA“	10a	Gázpatron szelep
			Fűtés gyújtási helyzete		
			Alacsony fűtési szint		
			Magas fokú fűtés		
5	Kerámia fűtőelem				

JELMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.		Tartsa távol gyermekektől.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból		A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és ezen irányelvek

	elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.		megfelelőségértékelési módszerét is elvégezték.
	Csak szabadban használja.		Égési sérülés veszélye. Tartson biztonságos távolságot a fűtőelem forró részeitől.
	Ne használja nyílt láng közelében.		Ne dohányozzon munka közben.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A kazetta csatlakoztatása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, hogy megismerje a készüléket. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használatra.**
- A készüléket az érvényes előírásoknak megfelelően kell üzemeltetni és a gázüzemanyag-patronot tárolni!
- **Ez a készülék csak 230 g-os (KP02006 típus) vagy 450 g-os (KP02007 típus) propán-butánnal töltött szelepes patronnal (és 7/16" menettel) (amely megfelel az EN 417-es szabványnak) (eldobható patron) használható.**
- Óvja a patronot a közvetlen napfénytől!
- Ne tegye ki és ne tárolja a kazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50 °C-ot!
- A patron egyszer használatos, nem tölthető újra!
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága, vagy tapasztalatának és tudásának hiánya akadályozza meg a biztonságos használatát, ha nem felügyelet alatt állnak, vagy ha nem kaptak utasítást a készülék használatára. a biztonságukért felelős személy által. Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
- A készüléket csak a szabadban használja.
- A készüléket talajszint alatti helyen használni tilos!
- A készülék közelében meg kell akadályozni az el nem égett üzemanyag veszélyes felhalmozódását! A bután-propán keverék fizikai szempontból nehezebb a levegőnél, szivárgás miatti spontán felszabadulás esetén a talaj közelében lesüllyed és felhalmozódik.
- A készüléket működés közben sima, stabil és nem gyúlékony felületre kell helyezni!
- Ne használja a készüléket erős szélben!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a patron nem sérült-e vagy rozsdásodott-e.
- A patron csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tömítés (a készülék és a kazetta között) a helyén van-e.
- Ne használja a készüléket, ha a tömítései sérültek vagy elkoptak.
- Ne használjon gázszivárgó, sérült vagy hibásan működő készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készülék egyes részei nagyon forróak lehetnek. Akadályozza meg, hogy kisgyermekek hozzáférjenek a készülékhez!
- A személyeknek olyan távolságra kell maradniuk a készülék felhevült részeitől, hogy azok ne éghessenek meg, vagy a ruhák meggyulladassanak!
- A készülék forró részeitől nem megfelelő távolságra elhelyezett anyagok és tárgyak hőhatásnak vannak kitéve, és megsérülhetnek!
- Ha a készülék forró, használjon kesztyűt.
- Soha ne használja a fűtőberendezést robbanásveszélyes környezetben (olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékok, por, gázok és gőzök vagy robbanóanyagok vannak)! Ne használjon és ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében!

- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyenek gyúlékony anyagok, és tartsa a készüléket biztonságos távolságban (legalább 0,5 m-re az oldalaktól és 1 m-re a tetejétől) a szomszédos felületektől (fal, mennyezet).
 - A tűzveszély miatt semmiféle tárgyat (még ruhát stb.) ne helyezzen a fűtőtestre és ne takarja le!
 - Ha a készülék működik, ne mozgassa!
 - A készülék áthelyezése előtt kapcsolja ki és hagyja teljesen kihűlni!
 - Ha gáznemű tüzelőanyag szivárog a készülékből (ha gáznemű tüzelőanyag szagot érez), azonnal vigye ki egy nyílt lángtól mentes, jó szellőzésű helyre, ahol a szivárgás észlelhető és megállítható.
 - Ellenőrizze a készülék külső szivárgását. Ne próbálja meg lánggal észlelni a gázszivárgást, hanem használjon szappanos vizet.
 - A patronokat kültéri környezetben kell beszerezni/cserélni, távol minden gyújtóforrástól, mint pl. nyílt lángon, öngyújtókon, elektromos öngyújtókon és mások által elérhetetlen helyen!
 - A gázpatronok kezelésekor dohányozni tilos!
 - Kövesse a patron biztonságos kezelésére vonatkozó egyéb utasításokat, amelyek közvetlenül a csomagoláson található patronok!
 - A készüléket védőrács nélkül használni tilos!
 - Semmi esetre se fesse le a készülék védőrácsát!
 - Semmilyen körülmények között ne módosítsa a készüléket! A készüléken végzett bármilyen módosítás veszélyes lehet!
 - A szervizelés vagy karbantartás miatt leszerelt biztonsági elemeket a készülék üzembe helyezése előtt újra össze kell szerelni!
 - Ha nem használja a készüléket, tárolja száraz, hűvös és jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a gázpatront.
 - Soha ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Ha javításra van szükség, csak egy hivatalos szervizközponthoz forduljon.
- (*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és képes elvégezni az ilyen típusú javításokat. Javítás esetén a készüléket ilyen szerviznek kell átadni.

HASZNÁLAT

GÁZPATRON TELEPÍTÉSE/CSERE

- A patronokat kültéri környezetben kell beszerezni/cserélni, távol minden gyújtóforrástól, mint pl. nyílt lángon, öngyújtókon, elektromos öngyújtókon és mások által elérhetetlen helyen!

Szerelés:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, először alaposan tisztítsa meg.
- Mielőtt csatlakoztatná a patronot a készülékhez, ellenőrizze, hogy a patron nem üres-e (rázza meg és hallgassa a folyadék hangját)
- Fordítsa a vezérlőgombot "OFF" állásba.
- Nyissa ki a kazettarekesz fedelét (1a).
- Mielőtt a patronot a készülékhez csatlakoztatja, ellenőrizze a gumitömítés állapotát és helyes illeszkedését a csatlakozómeneten (2) és a patronon.
- A kazetta könnyebb csatlakoztatása érdekében hajtsa ki a csatlakozó menetet.
- Távolítsa el a védődugót a kazettából.
- Jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) forgatva csavarja fel a patronot a csatlakozómenetre és húzza meg (csak kézzel). Soha ne húzza meg extrém erővel. Kerülje a menet átcsavarását.
- Hajtsa vissza az összekötő menetet a csatlakoztatott patronnal együtt függőleges helyzetbe.
- Végezzen szivárgástesztet.


Szétszerelés/cserélés:

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést (lásd a "Kikapcsolási utasítások" című részt).
- Hagyja a fűtőtestet teljesen kihűlni (legalább 15 percig).
- A kazetta könnyebb leválasztása érdekében hajtja ki a csatlakozó menetet.
- Balra forgatva (az óramutató járásával ellentétes irányba) csavarja le a patron a csatlakozó menetről.
- Rögzítse a leszerelt patron védődugóval.
- Ha nem kíván új patron csatlakoztatni a fűtőberendezéshez, tárolja azt úgy, hogy elkerülje a szennyeződést vagy a mechanikai sérüléseket.
- Új patron csatlakoztatásához kövesse a "Gázpatron összeszerelése/cseréje" című részben található utasításokat.

FIGYELMESZTETÉS: A patron beszerelésekor/cseréjekor a patron meghúzása előtt/kiengedése után kis gázszivárgás lép fel. Ez a jelenség normális, ezért szükséges, hogy a kazetta csavarozását vagy lecsavarását a készülék csatlakozó menetéről abban a fázisban, amikor gázszivárgás történik, a lehető leggyorsabban végre kell hajtani.

MEGJEGYZÉS: Óvja a csatlakozó menetet a szennyeződéstől, hogy a gázzal együtt ne kerüljön szennyeződés a fűvókára és ne tömje el azt.


A TÖMÍTÉS TESZTELÉSE

- Végezze el a szivárgási próbát kültéri környezetben, távol minden gyújtóforrástól, mint pl nyílt lángon, öngyújtókon, elektromos öngyújtókon és mások által elérhetetlen helyen!
- **Ne dohányozzon a szivárgásteszt végrehajtásakor!**
- Végezze el a szivárgástesztet a készülék első használata előtt, minden patroncsere után ill ha a készüléket hosszabb ideig nem használták.
- Készítsen oldatot (1/2 folyékony mosószer és 1/2 víz). Az oldatot tartályból permetezővel, ecsettel vagy ruhával kell felvinni. Lehetőség van szivárgásérzékelő spray használatára is.
- Győződjön meg arról, hogy a vezérlőgomb "OFF"  állásban van.
- Vigye fel az oldatot a gázrendszer összes csatlakozására, hogy ellenőrizze, nincs-e gázszivárgás. A gázszivárgás a szivárgás helyén buborékok képződésében nyilvánul meg.
- **SOHA NE HASZNÁLJ NYÍLT TŰZET** a tömörség ellenőrzésére.

GÁZ SZIVÁRGÁS

- Gázszivárgás esetén (gázszag, szivárgó gáz által okozott zaj vagy buborékképződés szivárgásteszt) kapcsolja ki a készüléket.
- A közvetlen közelben oltson el minden nyílt lángot, és kapcsolja ki az elektromos készülékeket.
- Válassza le a készüléket a gázpatronról.
- További használat előtt a készüléket ellenőrizni és javítani kell. Ha nem találja a gázszivárgás okát, forduljon egy hivatalos szervizhez.
- Ha a gáz kiszabadul a patronból, és ezt a szivárgást nem lehet megállítani, vigye át a patron nyitott kültéri, jól szellőző helyre, mindenféle gyújtóforrás nélkül, mint pl. nyílt lángot, gyújtóégőt, elektromos öngyújtókat, és hagyja, hogy a patronból a gáz elpárologjon és eloszlassa.
- Ha gázszivárgás van a helyiségben (tárolás közben), megfelelően szellőztesse ki a helyiséget.

GYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK

- Javasoljuk, hogy minden használat előtt ellenőrizze az összes csatlakozás meghúzását és ellenőrizze a tömítések állapotát és tömítettségét.
- Helyezze a fűtőtestet sík, stabil és nem gyúlékony felületre, megfelelő távolságra a gyúlékony anyagoktól.
- Sikeres ellenőrzés után, ha nincs gázszivárgás, nyomja meg és fordítsa el a vezérlőgombot (4) a gáztűzgyújtás .

- Ebben a helyzetben tartsa lenyomva a vezérlógombot néhány másodpercig (mielőtt a fűtőtest armatúrája megtelne gázzal a patronból).
 - Ezután engedje el a vezérlógombot, és nyomja meg újra (szükség esetén többször is), amíg kattantást nem hall (piezo gyújtás aktiválása), és a gyújtóégy lángja nem gyullad be.
 - Tartsa lenyomva a vezérlógombot körülbelül 10 másodpercig a láng meggyújtása után.
 - Forgassa el a vezérlógombot (még mindig lenyomva) a magas hő állásba (🔥), és engedje el a vezérlógombot
 - Várjon körülbelül 5 percet, majd állítsa be a kívánt hőteljesítményt a vezérlógomb megnyomásával és a kiválasztott helyzetbe forgatásával (alacsony fűtési fokozat (🔥) vagy magas fűtési fokozat (🔥)).
 - **MEGJEGYZÉS:** Ha a láng nem gyullad meg, nyomja meg és fordítsa el a vezérlógombot "OFF" (🔘) állásba. Várjon legalább 1 percet, és ismételje meg a gyújtási eljárást.
 - **MEGJEGYZÉS:** Ha a láng kialszik gyújtás vagy működés közben, nyomja meg és fordítsa el a vezérlógombot "OFF" (🔘) állásba. Várjon legalább 2 percet, mielőtt újra megkísérli a gyújtást.
 - **MEGJEGYZÉS:** A vezérlógomb helyzetének bármilyen megváltoztatásához először meg kell nyomni, majd meg kell nyomni.
- engedje ki, hogy az új helyzetben rögzüljön. Ha a vezérlógomb a megfelelő helyzetben van, nem lehet elforgatni anélkül, hogy megnyomná.

OLTÁSI UTASÍTÁSOK

- Nyomja meg a vezérlógombot és fordítsa "OFF" (🔘) állásba.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a gázpatront.

A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGI ELEMEI

Lángoltó biztosíték:

- Ha az égő véletlenül kialszik, a fűtőszelep automatikusan zár, és ezzel az égő gázellátása.

Ledőlés/esés elleni védelem:



- A fűtőberendezés veszélyes megbillenése/felborulása esetén a fűtőelem szelepe automatikusan záródik, és így az égő gázellátása megszakad és a láng kialszik.

MEGJEGYZÉS: Ha a fűtőelem leesett vagy megdőlt, ellenőrizze a gázpatron csatlakozását. Ha újra kell gyújtani, hagyja magára a fűtőtestet körülbelül 2-3 percig, majd kövesse az újragyújtási utasításokat.

Oxigénkoncentráció szint érzékelő:

- Ha a szén-dioxid (CO₂) koncentrációja meghaladja a biztonságos határértéket a fűtött térben, akkor a láng automatikusan kialszik, és a fűtőelem szelepe elzárul, ezáltal megszakad az égő gázellátása. A fűtőberendezés csak a helyiség alapos szellőztetése után helyezhető újra üzembe.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
NEM LEHETSÉGES A FŰTÉS MEGGYÚJTÁSA	A vezérlógomb rossz pozíciója.	Nyomja meg és fordítsa el a vezérlógombot (4) gyújtás állásba. 
	A fűtőelem nincs feltöltve gázzal a patronból).	Gyújtáshelyzetben  nyomja meg és tartsa lenyomva néhány másodpercig a vezérlógombot
	Üres gázpatron.	Cserélje ki a gázpatront egy újra.
OHRIEVAČ POČAS PREVÁDZKY ZHASÍNA	Üres gázpatron.	Cserélje ki a gázpatront egy újra.
	Túl alacsony nyomás a gázpatronban (például	Használjon új teli gázpatront.

	alacsony környezeti hőmérséklet esetén).	(Az eredeti gázpatron újra felhasználható, ha a környezeti hőmérséklet emelkedik)
	Magas szén-dioxid koncentráció (CO ₂)	A fűtőberendezést kültéri vagy kis szellőző helyiségekben való működésre tervezték. Ha a fűtőttestet helyiségben használták, nyissa ki az ablakokat és alaposan szellőztesse ki a helyiséget. Ellenkező esetben fulladásveszély áll fenn!

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A megfelelő karbantartás az alapja a berendezés eredeti hatékonyságának és üzembiztonságának megőrzésének.
- Mindig végezze el a készülék tisztítását és karbantartását rendszeres időközönként, csökkentett teljesítménnyel, nagyobb szennyeződés esetén, nagyobb üzemi terhelés mellett, ha a készüléket hosszabb időre és szükség szerint leállították.
- **FIGYELMESZTETÉS!** Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, hagyja teljesen lehűlni és válassa le a gázpatronról.
- A normál tisztításhoz használjon portöröltöt vagy száraz ruhát. Távolítsa el a nagyobb szennyeződések a készülék külsejéről egy puha, nedves ruhával. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belső részeibe vagy az égő körüli térbe.
- Ha a kerámia fűtőelem vagy a készülék más belső részei eltömődtek porral, távolítsa el a szennyeződést porszívóval vagy sűrített levegővel. Tisztítsa meg a készülék bármely alkatrészének szétszerelése nélkül.
- Ha nem használja a készüléket, tárolja száraz, hűvös és jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a gázpatront.
- Óvja a patronát a közvetlen napfénytől!
- Ne tegye ki és ne tárolja a kazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50 °C-ot!

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott hulladékgyűjtő tartály szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből származhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

1. A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak olyan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban olyan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ÎNCĂLZITOR PE GAZ PENTRU CAMPING**UTILIZARE**

Încălzitorul pe gaz pentru camping este proiectat pentru funcționarea în aer liber. Este ideal pentru camping sau pentru încălzirea spațiilor mici ventilate.





Acest aparat se utilizează numai cu un butelie cu supapă (și filet de 7/16") cu conținut de 230 g (tip KP02006) sau 450 g (tip KP02007)(care respectă EN417) umplut cu propan-butan (butelie de unică folosință).

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi considerat responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest echipament nu a fost proiectat pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă în cazul în care echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRII TEHNICI







TIP GAZ	Butan (G30), propan (G31) și combinații ale acestora	
CATEGORIA DE GAZE	I ₃₊	
ȚARA DE DESTINAȚIE	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE,CH,TR,GB,NL	
PERFORMANȚA TERMICĂ	1 kW	2 kW
CONSUM DE GAZ	70 g/h	145,4 g/h
TIP DE APRINDERE	piezoelectrică	
DIMENSIUNI	350 x 210 x 390 mm	
GREUTATE	4,5 kg	

PĂRȚILE PRODUSULUI

1	Spațiu pentru plasarea cartușului de gaz		6	Aprindere piezoelectrică
1a	Capacul compartimentului pentru cartușul de gaz		7	Senzor cu siguranță de stingere a flăcării
2	Filet de conectare		8	Arzător de aprindere, detector de nivel de concentrație de oxigen
2a	Garnitură de cauciuc		9	Grilă de protecție
3	Mâner		10	Cartuș de gaz (nu este inclus)
4	Buton de control		10a	Supapă pentru cartușul de gaz
				
				
				
5	KElement de încălzire ceramic			

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.		A nu se păstra la îndemâna copiilor.
---	-------------------------------------	---	--------------------------------------

	Nu aruncați la gunoiul menajer obișnuit. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.		Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității pentru aceste directive.
	Utilizați numai în aer liber.		Risc de arsuri. Păstrați o distanță sigură față de părțile fierbinți ale încălzitorului.
	Nu utilizați în apropierea focului deschis.		Nu fumați în timpul lucrului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu aparatul înainte de a conecta cartușul. **Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizări ulterioare.**
- Aparatul trebuie exploatat și cartușul de combustibil gazos trebuie depozitat în conformitate cu reglementările în vigoare!
- **Acest aparat se utilizează numai cu un butelie cu supapă (și filet de 7/16") cu conținut de 230 g (tip KP02006) sau 450 g (tip KP02007)(care respectă EN417) umplut cu propan-butan (butelie de unică folosință).**
- Protejați cartușul de lumina directă a soarelui!
- Nu expuneți și nu depozitați cartușul în zone în care temperaturile depășesc 50 °C!
- Cartușul este de unică folosință și nu poate fi reumplut!
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau a căror lipsă de experiență și cunoștințe le împiedică să îl utilizeze în siguranță, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu li se permite să se joace cu produsul.
- Utilizați aparatul numai în aer liber.
- Este interzisă utilizarea aparatului în zone aflate sub nivelul solului!
- Trebuie evitată orice acumulare periculoasă de combustibil nears în apropierea aparatului! Amestecul de butan și propan este fizic mai greu decât aerul și se va scufunda și se va acumula în apropierea solului în cazul unor scurgeri spontane datorate unor pierderi.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață plană, stabilă și neinflamabilă în timpul funcționării!
- Nu folosiți dispozitivul în condiții de vânt puternic!
- Înainte de utilizare, verificați dacă cartușul este deteriorat sau ruginit.
- Înainte de a conecta cartușul, verificați dacă garnitura (între aparat și cartuș) este la locul ei.
- Nu utilizați dispozitivul dacă acesta are garnituri deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați un dispozitiv care prezintă scurgeri de gaz, este deteriorat sau nu funcționează corect.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.
- Unele părți ale aparatului pot fi foarte fierbinți. Țineți copiii mici departe de aparat!
- Persoanele trebuie să stea departe de părțile încălzite ale aparatului pentru a nu se arde sau pentru a nu le lua foc hainele!
- Materialele și obiectele plasate la o distanță insuficientă față de părțile fierbinți ale aparatului vor fi expuse la căldură și ar putea fi deteriorate!
- Purtați mănuși atunci când aparatul este fierbinte.
- Nu utilizați niciodată aparatul de încălzire în medii explozive (zone în care sunt prezente lichide, praf, gaze și vapori inflamabili sau explozibili)! Nu utilizați și nu depozitați materiale combustibile în apropierea acestui aparat!

- Asigurați-vă că niciun material combustibil nu se află la îndemâna aparatului și păstrați aparatul la o distanță de siguranță (cel puțin 0,5 m din lateral și 1 m de deasupra) față de suprafețele adiacente (perete, tavan).
 - Din cauza riscului de incendiu, nu așezați niciun obiect (sau îmbrăcăminte etc.) pe dispozitivul de încălzire și nu îl acoperiți!
 - Când dispozitivul este în funcțiune, nu îl mișcați!
 - Opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l muta!
 - Dacă dispozitivul dumneavoastră prezintă scurgeri de gaz combustibil (dacă simțiți miros de gaz combustibil), mutați-l imediat în aer liber, într-un loc fără flacără deschisă și cu o bună ventilație, unde scurgerea poate fi detectată și oprită.
 - Verificați aparatul în aer liber pentru a vedea dacă există scurgeri. Nu încercați să detectați scurgeri de gaz cu flacără, ci folosiți apă cu săpun.
 - Cartușele trebuie instalate/înlocuite în aer liber, departe de orice sursă de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, arzătoare de aprindere, brichete electrice și departe de alte persoane!
 - Fumatul este interzis atunci când se manipulează cartușe de gaz!
 - Respectați instrucțiunile suplimentare pentru manipularea în siguranță a cartușului, care sunt indicate direct pe ambalajul cartușului!
 - Este interzisă utilizarea dispozitivului fără grila de protecție!
 - Nu vopsiți în niciun caz grila de protecție a aparatului!
 - Nu modificați dispozitivul în niciun caz! Orice modificare al acestuia poate fi periculoasă!
 - Toate elementele de siguranță îndepărtate pentru reparații sau întreținere trebuie să fie reinstalate înainte de a pune din nou în funcțiune aparatul!
 - Când nu este utilizat, depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, departe de accesul copiilor.
 - În caz de neutilizare prelungită a aparatului, demontați cartușul de gaz.
 - Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul. În cazul în care sunt necesare reparații, adresați-vă numai unui centru de service autorizat.
- (*) Service autorizat: departamentul de service al producătorului sau al importatorului sau o altă persoană calificată, autorizată și competentă pentru a efectua acest tip de reparații. În cazul unei reparații, aparatul trebuie să fie predat unui astfel de reparator.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

INSTALAREA/ÎNLOCUIREA CARTUȘULUI CU GAZ

- Cartușele trebuie instalate/înlocuite în aer liber, departe de orice sursă de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, torțe de aprindere, brichete electrice și departe de alte persoane!

Montarea:

- Dacă dispozitivul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp, curățați-l bine mai întâi.
- Înainte de a conecta cartușul la dispozitiv, verificați dacă cartușul nu este gol (scuturați și ascultați sunetul de lichid)
- Rotiți butonul de control în poziția "OFF" (oprit) .
- Deschideți capacul compartimentului cartușului (1a).
- Înainte de a conecta cartușul la aparat, verificați starea și potrivirea corectă a garniturii de cauciuc de pe filetul de conectare (2) și de pe cartuș.
- Pentru o conectare mai ușoară a cartușului, înclinați filetul de conectare.
- Îndepărtați fișa de protecție de pe cartuș.
- Înșurubați cartușul pe filetul de racordare, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (în sensul acelor de

ceasornic) și strângeți-l (numai cu mâna). Nu strângeți niciodată cu o forță extremă. Evitați înșurubarea prin filet.

- Rabatați firul de conectare cu cartușul atașat înapoi în poziție verticală.
- Efectuați un test de etanșeitate.

Demontarea/Schimbarea:

- Opriți încălzitorul (a se vedea secțiunea "Instrucțiuni pentru oprirea încălzitorului").
- Lăsați încălzitorul să se răcească complet (cel puțin 15 minute).
- Pentru o deconectare mai ușoară a cartușului, bateți filetul de conectare.
- Deșurubați cartușul din filetul de conectare, rotindu-l spre stânga (în sens invers acelor de ceasornic).
- Fixați cartușul dezasamblat cu ajutorul dopului de protecție.
- Dacă nu aveți de gând să conectați un cartuș nou la încălzitor, depozitați-l în așa fel încât să evitați contaminarea sau deteriorarea mecanică.
- Pentru a conecta un cartuș nou, urmați instrucțiunile din secțiunea "Instalarea/înlocuirea cartușului cu gaz".

AVERTIZARE: La instalarea/înlocuirea cartușului, se produce o mică scurgere de gaz înainte de a strânge/după ce se slăbește cartușul. Acest fenomen este normal și, prin urmare, este necesar ca înșurubarea sau deșurubarea cartușului de pe filetul de racordare al aparatului, în etapa în care apar scurgeri de gaz, să fie efectuată cât mai repede posibil.

NOTĂ: Protejați filetul de racordare de murdărie pentru ca murdăria să nu pătrundă în duză odată cu gazul și să nu înfunde duza.






TEST DE ETANȘEITATE

- Efectuați testul de etanșeitate în aer liber, departe de orice sursă de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, torțe de aprindere, brichete electrice și departe de alte persoane!
- **Nu fumați în timpul efectuării testului de etanșeitate!**
- Efectuați testul de etanșeitate înainte de prima utilizare a aparatului, după fiecare schimbare de cartuș sau dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Pregătiți o soluție (1/2 detergent lichid și 1/2 apă). Soluția se aplică dintr-un recipient cu pulverizator, o perie sau o cârpă. De asemenea, este posibil să se utilizeze un spray de detectare a scurgerilor.
- Asigurați-vă că butonul de control este în poziția "OFF".
- Verificați dacă există scurgeri de gaz aplicând soluția la toate îmbinările sistemului de gaz. O scurgere de gaz va fi indicată prin formarea de bule la punctul de scurgere.
- Nu folosiți **NICIODATĂ FLACĂRĂ DESCHISĂ PENTRU A TESTA DACĂ EXISTĂ SCURGERI.**


SCURGERI DE GAZE

- În cazul unei scurgeri de gaz (miros de gaz, zgomot cauzat de gazul care se scurge sau de bulele care se formează la testul de etanșeitate), opriți aparatul.
- Stingeți toate focurile deschise din apropiere și opriți aparatele electrice.
- Deconectați aparatul de la cartușul de gaz.
- Aparatul trebuie inspectat și reparat înainte de a fi utilizat în continuare. Dacă nu detectați cauza scurgerii de gaz, contactați un centru de service autorizat.
- Dacă există scurgeri de gaz din cartuș și această scurgere nu poate fi oprită, mutați cartușul într-o zonă deschisă, în aer liber, bine ventilată, fără surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, arzătoare de brichetă, aprinzătoare electrice și lăsați gazul din cartuș să se evapore și să se disipeze.
- Dacă există o scurgere de gaz în încăperea (în timpul depozitării), aerisiți corespunzător încăperea.

INSTRUCIUNI PENTRU APRINDERE

- Înainte de fiecare utilizare, vă recomandăm să verificați etanșeitarea tuturor conexiunilor și să verificați starea și etanșeitarea garniturilor.
- Așezați încălzitorul pe o suprafață plană, stabilă și neinflamabilă, la distanță de materiale combustibile.
- După o verificare reușită, dacă nu există scurgeri de gaz, apăsați și rotiți butonul de control (4) în poziția pentru aprindere .
- În această poziție, țineți butonul de control apăsat timp de câteva secunde (înainte ca robinetul încălzitorului să se umple cu gaz din cartuș).
- Apoi eliberați butonul de control și apăsați-l din nou (de mai multe ori dacă este necesar) până când auziți un clic (activarea aprinderii piezoelectrice) și flacăra aprinzătoare nu se aprinde.
- Mențineți butonul de control apăsat timp de aproximativ 10 secunde după ce flacăra a fost aprinsă.
- Rotiți butonul de control (încă apăsat) în poziția de căldură mare () și eliberați butonul de control.
- Așteptați aproximativ 5 min și apoi setați puterea de încălzire dorită apăsând și rotindu-l pe butonul de control în poziția selectată (căldură scăzută () sau căldură ridicată (. Așteptați cel puțin 1 minut și repetați procedura de aprindere.
- **NOTĂ:** Dacă flacăra se stinge în timpul aprinderii sau al funcționării, apăsați și rotiți butonul de control în poziția "OFF" . Așteptați cel puțin 2 minute înainte de a încerca să reaprindeți flacăra.
- **NOTĂ:** Atunci când modificați în vreun fel poziția butonului de comandă, acesta trebuie mai întâi apăsat și apoi eliberați-l astfel încât să se blocheze în noua poziție. Dacă butonul de control se află în poziția corectă, acesta nu poate fi rotit fără a fi apăsat.

INSTRUCIUNI PENTRU STINGERE

- Apăsați butonul de control și rotiți-l în poziția "OFF" .
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, demontați cartușul de gaz.

CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ ALE DISPOZITIVULUI

Siguranță de stingere a flăcării:

- În caz de stingere accidentală a arzătorului, robinetul de încălzire se închide automat și astfel se întrerupe alimentarea cu gaz a arzătorului.



Asigurare în caz de înclinare/cădere:

- În cazul unei răsturnări/înclinări periculoase a încălzitorului, supapa încălzitorului se va închide automat, întrerupând alimentarea cu gaz a arzătorului și stingând flacăra.

NOTĂ: Dacă încălzitorul a căzut sau s-a înclinat, verificați conexiunea cartușului de gaz. Dacă este necesară reaprinderea, lăsați încălzitorul în repaus timp de aproximativ 2-3 minute și apoi urmați instrucțiunile pentru reaprindere.

Detector de nivel al concentrației de oxigen:

- În cazul în care concentrația de dioxid de carbon (CO₂) din spațiul încălzit depășește o limită de siguranță, flacăra se stinge automat și supapa încălzitorului se închide, întrerupând astfel alimentarea cu gaz a arzătorului. Încălzitorul poate fi repornit numai după ce spațiul a fost bine ventilat.

DEPANARE		
PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIE
ÎNCĂLZITORUL NU POATE FI APRINS	Poziția greșită a butonului de control.	Apăsați și rotiți butonul de comandă (4) în poziția de aprindere  .
	Armătura încălzitorului nu este umplută cu gaz din cartuș.	În poziția de aprindere, apăsați  și mențineți apăsat butonul de comandă timp de câteva secunde.
	Cartușul cu gaz este gol.	Înlocuiți cartușul cu gaz cu unul nou.
ÎNCĂLZITORUL SE STINGE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	Cartușul cu gaz este gol.	Înlocuiți cartușul cu gaz cu unul nou.
	Presiunea cartușului de gaz este prea mică (de exemplu, în cazul unei temperaturi ambientale scăzute).	Utilizați un cartuș cu gaz nou și plin. (Cartușul cu gaz original poate fi refolosit dacă temperatura ambientală crește)
	Concentrație mare de dioxid de carbon (CO ₂)	Încălzitorul este proiectat pentru a funcționa în aer liber sau în spații cu ventilație mică. Dacă încălzitorul a fost utilizat în interior, deschideți ferestrele și aerisiți bine zona. În caz contrar, există riscul de sufocare!

ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

- Întreținerea corespunzătoare este esențială pentru a menține eficiența inițială și siguranța în funcționare a echipamentului.
- Curățați și întrețineți întotdeauna aparatul la intervale regulate, la randament redus, în caz de murdărie mare, sub sarcini de funcționare grele, atunci când aparatul a fost scos din funcțiune pentru o perioadă lungă de timp și în funcție de necesități.
- AVERTISMENT! Înainte de a începe orice inspecție sau întreținere, opriți aparatul, lăsați-l să se răcească complet și deconectați-l de la cartușul cu gaz.
- Folosiți un ștergător sau o cârpă uscată pentru curățarea de rutină. Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta murdăria mai mare de pe exteriorul aparatului. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzina, alcoolul, amoniacul etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- Asigurați-vă că nu pătrunde apă în părțile interne ale aparatului sau în zona din jurul arzătorului.
- Dacă elementul de încălzire ceramic sau alte părți interne ale aparatului se înfundă cu praf, îndepărtați murdăria cu un aspirator sau cu aer comprimat. Curățarea trebuie efectuată fără a demonta nicio piesă a aparatului.
- Dacă nu aveți de gând să utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, departe de accesul copiilor.
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, demontați cartușul cu gaz.
- Protejați cartușul de lumina directă a soarelui!
- Nu expuneți și nu depozitați cartușul în zone în care temperaturile depășesc 50 °C!

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când

RO Română

achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzatori, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilat, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CAMPING GAS HEATER**INTENDED USE**

The camping gas heater is designed for outdoor operation. It is ideal for camping or heating small ventilated areas.





This appliance is used only with a 230g (type KP02006) or 450g (type KP02007) cartridge with a valve (and 7/16" thread) (which complies with EN417) filled with propane-butane (disposable cartridge).

Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of Improper Use. The user/operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS





GAS TYPE	Butane (G30), Propane (G31) and their combination	
GAS CATEGORY	I ₃₊	
DESTINATION COUNTRY	AT,BE,BG,HR,CY,CZ,DK,EE,FI,FR,DE,GR,HU,IS,IE,IT,LV,LI,LT,LU,MT,NO,PL,PT,RO,SK,SI,ES,SE,CH,TR,GB,NL	
THERMAL PERFORMANCE	1 kW	2 kW
GAS CONSUMPTION	70 g/h	145,4 g/h
IGNITION TYPE	piezoelectric	
DIMENSIONS	350 x 210 x 390 mm	
WEIGHT	4,5 kg	

PRODUCT COMPONENTS

1	Space for gas cartridge placement	6	Piezoelectric ignition		
1a	Gas cartridge compartment cover	7	Flame extinguishing fuse sensor		
2	Connecting thread	8	Ignition burner, oxygen concentration level detector		
2a	Rubber seal	9	Protective grid		
3	Handle	10	Gas cartridge (not included in the package)		
4	Control button		"OFF" position	10a	Gas bottle cartridge
			Position for heater ignition		
			Low heating level		
			High heating level		
5	Ceramic heating element				

SYMBOLS EXPLANATION

	Read the instructions manual before use.		Keep out of children's reach.
---	--	---	-------------------------------

	<p>Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.</p>		<p>The product complies with the applicable European directives and a conformity assessment method of these directives has been carried out.</p>
	<p>Risk of burns. Keep a safe distance from the hot parts of the heater.</p>		<p>Use outdoors only.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting the cartridge. Keep these instructions for future reference.

- The appliance must be operated and the gas fuel cartridge stored in accordance with applicable regulations!
- This appliance is used only with a 230g (type KP02006) or 450g (type KP02007) cartridge with a valve (and 7/16" thread) (which complies with EN417) filled with propane-butane (disposable cartridge).**
- Protect the cartridge from direct sunlight!
- Do not expose or store the cartridge in areas where temperatures exceed 50 °C!
- The cartridge is disposable and cannot be refilled!
- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using it safely, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they are not allowed to play with the product.
- Only use the appliance outdoors.
- It is forbidden to use the appliance in areas below ground level!
- Any dangerous accumulation of unburnt fuel near the appliance must be avoided! The butane-propane mixture is physically heavier than air and will sink and accumulate near the ground in the event of spontaneous leakage due to leaks.
- The appliance must be placed on a level, stable and non-flammable surface during operation!
- Do not operate the appliance in strong winds!
- Before use, check the cartridge for damage or rust.
- Before connecting the cartridge, check that the seal (between the appliance and the cartridge) is in place.
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.
- Do not use an appliance that is leaking gas, damaged or not working properly.
- Do not leave the appliance unattended when in operation.
- Some parts of the appliance may be very hot. Keep small children away from the appliance!
- People must stay away from heated parts of the appliance so that they cannot be burned or their clothing set on fire!
- Materials and objects placed at insufficient distance from hot parts of the appliance will be exposed to heat and could be damaged!
- Wear gloves when the appliance is hot.
- Never use the heater in explosive environments (areas where flammable liquids, dust, gases and vapours or explosives are present)! Do not use or store combustible materials near this appliance!
- Make sure that no combustible materials are within reach of the appliance and keep the appliance at a safe distance (at least 0.5 m from the sides and 1 m from above) from adjacent surfaces (wall, ceiling).
- Due to the risk of fire, do not place any items (or clothing, etc.) on the heater and do not cover it!
- When the appliance is in operation, do not move it!


- Turn off the appliance and let it cool completely before moving it!
 - If your appliance is leaking fuel gas (if you smell fuel gas), immediately move it outdoors to a place without an open fire and with good ventilation, where the leak can be detected and stopped.
 - Check the appliance outdoors for leaks. Do not try to detect gas leaks with a flame instead, use soapy water.
 - Cartridges must be installed/replaced outdoors, away from any ignition sources such as open flames, ignition torches, electric lighters, and away from other people!
 - Smoking is prohibited when handling gas cartridges!
 - Observe the additional instructions for safe handling of the cartridge, which are indicated directly on the packaging of the cartridge!
 - It is forbidden to use the appliance without a protective grid!
 - Do not paint the protective grid of the appliance under any circumstances!
 - Do not modify the appliance under any circumstances! Any modification of the appliance may be dangerous!
 - Any safety features removed for servicing or maintenance must be reinstalled before the appliance is put back into service!
 - When not in use, store the appliance in a dry, cool and well-ventilated place, out of the reach of children.
 - In case of prolonged non-use of the appliance, dismantle the gas cartridge.
 - Never attempt to repair the appliance yourself. If repairs are necessary, contact an authorized service center only.
- (*) Authorized service: the manufacturer's or importer's service department or other person who is qualified, authorized and competent to perform this type of repair. The appliance must be handed over to such a service in the event of repair.

OPERATION

GAS CARTRIDGE INSTALLATION/REPLACEMENT

- Cartridges must be installed/replaced outdoors, away from any ignition sources such as open flames, ignition torches, electric lighters and out of reach of other people!

Installation:

- If the appliance has not been used for a long time, clean it thoroughly first.
- Before connecting the cartridge to the appliance, check that the cartridge is not empty (shake and listen for the sound of liquid)
- Turn the control knob to the "OFF" position .
- Open the cartridge compartment cover (1a).
- Before connecting the cartridge to the appliance, check the condition and correct fit of the rubber seal on the connection thread (2) and the cartridge.
- For easier connection of the cartridge, tip out the connection thread.
- Remove the protective plug from the cartridge.
- Screw the cartridge onto the connection thread by turning it clockwise (clockwise) and tighten (by hand only). Never tighten with extreme force. Avoid screwing through the thread.
- Fold the connection thread with the attached cartridge back into the upright position.
- Carry out a leak test.

Disassembly/Replacement:


EN English

- Turn off the heater (see "Turn off instructions").
- Allow the heater to cool completely (at least 15 minutes).
- For easier disconnection of the cartridge, pop out the connection thread.
- Unscrew the cartridge from the connection thread by turning it to the left (counterclockwise).
- Secure the disassembled cartridge with the protective plug.
- If you are not going to connect a new cartridge to the heater, store it in such a way as to prevent contamination or mechanical damage.
- To connect a new cartridge, follow the instructions in the "Gas Cartridge Installation/Replacement" section.

WARNING: When installing/replacing the cartridge, there is a small gas leak before tightening/after loosening the cartridge. This phenomenon is normal and it is therefore necessary to screw or unscrew the cartridge from the connection thread of the appliance, at the stage when gas leakage occurs, as quickly as possible.

NOTE: Protect the connection thread from dirt so that dirt does not enter the nozzle with the gas and clog it.


TIGHTNESS TEST

- Carry out the tightness test outdoors, away from any ignition sources such as open flames, ignition burners, electric lighters and away from other persons!
- **Do not smoke while performing the tightness test!**
- Carry out a tightness test before the first use of the appliance, after each cartridge change or if the appliance has not been used for a long time.
- Prepare a solution (1/2 liquid detergent and 1/2 water). The solution is applied from a spray container, brush or cloth. It is also possible to use a leak-finding spray.
- Make sure the control knob is in the "OFF" position .
- Check for gas leaks by applying the solution to all joints of the gas system. Gas leakage will be manifested by the formation of bubbles at the point of leakage.
- **NEVER USE AN OPEN FIRE** for tightness testing.

GAS LEAK

- In the event of a gas leak (gas smell, noise caused by escaping gas or bubbles forming at the leak test), turn off the appliance.
- Extinguish all open fires in the vicinity and switch off electrical appliances.
- Disconnect the appliance from the gas cartridge.
- The appliance must be inspected and repaired before further use. If you do not detect the cause of the gas leak, contact an authorized service center.
- If gas is leaking from the cartridge and this leak cannot be stopped, move the cartridge to an open, outdoor, well-ventilated area, free from any ignition sources such as open flames, lighter burners, electric igniters and allow the gas in the cartridge to evaporate and dissipate.
- If there is a gas leak in the room (during storage), ventilate the room properly.

IGNITION INSTRUCTIONS

- Before each use, we recommend checking the tightness of all connections and checking the condition and tightness of the seals.
- Place the heater on a flat, stable and non-flammable surface well away from combustible materials.
- After a successful check, if there is no gas leak, press and turn the control knob (4) to the position for ignition .
- In this position, hold the control knob down for a few seconds (before the heater faucet fills with gas

EN English

from the cartridge).

- Then release the control knob and press it again (several times if necessary) until you hear a click (activation of the piezo ignition) and the igniter flame is not ignited.
- Keep the control knob depressed for approximately 10 seconds after the flame has been lit.
- Turn the control knob (still pressed) to the high heat position (🔥) and release the control knob.
- Wait approximately 5 min and then set the desired heat output by pressing and turning the control knob to the selected position (low heat (🔥) or high heat (🔥)).
- **NOTE:** If the flame does not ignite, press and turn the control knob to the "OFF" position (⊖). Wait at least 1 min and repeat the ignition procedure.
- **NOTE:** If the flame goes out during ignition or operation, press and turn the control knob to the "OFF" position (⊖). Wait at least 2 minutes before attempting to reignite.
- **NOTE:** When changing the position of the control knob in any way, it must first be pressed and then release it so that it locks in the new position. If the control knob is in the correct position, it cannot be turned without pressing it.

EXTINGUISHING INSTRUCTIONS

- Press the control knob and turn it to the "OFF" position (⊖).
- If the appliance is not used for a long time, remove the gas cartridge.

SAFETY FEATURES OF THE APPLIANCE

Flame extinguishing fuse:

- If the heater is accidentally stopped, the heater valve is automatically closed and the gas supply to the heater is shut off.

Tilt/fall protection:



- If the heater is tilted/turned dangerously, the heater valve will automatically close, cutting off the gas supply to the heater burner and extinguishing the flame.

NOTE: If the heater has fallen or tilted check the gas cartridge connection. If relighting is required, leave the heater at rest for approximately 2 to 3 minutes and then follow the instructions for re-ignition.

Oxygen concentration level detector:

- If the concentration of carbon dioxide (CO₂) in the heated space exceeds a safe limit, the flame is automatically extinguished and the heater valve is closed, thus cutting off the gas supply to the burner. The heater can only be restarted after the area has been thoroughly ventilated.

TROUBLESHOOTING

ISSUE	CAUSE	SOLUTION
THE HEATER CANNOT BE IGNITED	Wrong position of the control knob.	Press and turn the control knob (4) to the ignition position  .
	The heater armature is not filled with gas from the cartridge.	In the ignition position  press and hold the control knob for a few seconds.
	The gas cartridge is empty.	Replace the gas cartridge with a new one.
THE HEATER TURNS OFF DURING OPERATION	The gas cartridge is empty.	Replace the gas cartridge with a new one.
	Gas cartridge pressure is too low (e.g. in case of low ambient temperature).	Use a new full gas cartridge. (The original gas cartridge can be reused if the ambient temperature rises)

	High concentration of carbon dioxide (CO ₂)	The heater is designed for operation in outdoor or small ventilated areas. If the heater has been used indoors, open the windows and ventilate the area thoroughly. Otherwise there is a risk of suffocation!
--	---	--

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

- Proper maintenance is essential to maintain the original efficiency and operational safety of the equipment.
- Always clean and maintain the appliance at regular intervals, at reduced output, in cases of heavy soiling, under heavy operating loads, when the appliance has been out of service for a long period of time and as required.
- **WARNING!** Before commencing any inspection or maintenance, turn the appliance off, allow to cool completely and disconnect from the gas cartridge.
- Use a duster or dry cloth for routine cleaning. Use a soft damp cloth to remove larger dirt from the outside of the appliance. Never use cleaning agents or solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. ! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Make sure that no water gets into the internal parts of the appliance or into the area around the burner.
- If the ceramic heating element or other internal parts of the appliance become clogged with dust, remove the dirt with a vacuum cleaner or compressed air. Cleaning should be carried out without disassembling any parts of the appliance.
- If you are not going to use the appliance, store it in a dry, cool and well-ventilated place, out of the reach of children.
- If the appliance is not used for a long time, dismantle the gas cartridge.
- Protect the cartridge from direct sunlight!
- Do not expose or store the cartridge in areas where temperatures exceed 50 °C!

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled-bin symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please deliver these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.